

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 639/2003

af 9. april 2003

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser efter Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår kravene for ydelse af eksportrestitutioner i forbindelse med levende kvægs velfærd under transport

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 33, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 33, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1254/1999 er det fastsat, at ydelse af restitutioner for eksport af levende kvæg er betinget af, at fællesskabslovgivningen om dyrevelfærd overholdes, især Rådets direktiv 91/628/EØF af 19. november 1991 om beskyttelse af dyr under transport ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 95/29/EF ⁽⁴⁾.

(2) Der er fastsat gennemførelsesbestemmelser for levende kvægs velfærd under transport i Kommissionens forordning (EF) nr. 615/98 ⁽⁵⁾. Erfaringen har vist, at der er behov for at forbedre håndhævelsen af kravene til dyrevelfærd ved ydelse af eksportrestitutioner for disse dyr. Kontrollen og sanktionerne som fastsat i nævnte forordning bør derfor skærpes. Desuden bør forordning (EF) nr. 615/98 for klarhedens skyld erstattes med en ny forordning.

(3) For at sikre, at dyrevelfærdsstandarderne opretholdes, bør der indføres en overvågningsordning, der omfatter obligatorisk kontrol af dyrene på udgangsstedet i EF og efter at dyrene har forladt Fællesskabets toldområde, hvis der skiftes transportmiddel, og også på stedet for den første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland.

(4) For at gøre det lettere at foretage korrekt kontrol ved udførsel fra EF er det nødvendigt at udpege udgangssteder.

(5) Vurderingen af dyrenes fysiske tilstand og sundhedstilstand kræver særlig ekspertise og erfaring. Kontrollen bør derfor foretages af en dyrlæge. Desuden bør omfanget af kontrollen klarlægges og en model for standardrapport udarbejdes for at gøre kontrollen nøjagtig og ensartet.

(6) Med henblik på anvendelse af nærværende forordning bør kontrollen i tredjelande være obligatorisk og bør udføres af medlemsstaternes egne overvågningskontorer eller af internationale overvågningselskaber (i det følgende benævnt »OS«), som medlemsstaterne godkender og kontrollerer efter Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2003 ⁽⁷⁾. For at foretage kontrol med henblik på anvendelse af nærværende forordning bør OS især opfylde kravene for godkendelse og kontrol som fastsat i bilag VI til forordning (EF) nr. 800/1999 fra den 1. januar 2004.

(7) Ud over afslag på udbetaling af eksportrestitutioner bør der pålægges passende sanktioner, når der er bevis for, at direktiv 91/628/EØF ikke er overholdt for et stort antal dyr. Hvis den manglende overholdelse skyldes en fuldstændig tilsidesættelse af kravene til dyrevelfærd, bør de samlede eksportrestitutioner ydermere fortabes helt.

(8) Medlemsstaterne bør give Kommissionen de nødvendige oplysninger med henblik på dennes kontrol af og rapportering om anvendelsen af nærværende forordning.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Efter artikel 33, stk. 9, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1254/1999 udbetales der kun eksportrestitutioner for levende hornkvæg henhørende under KN-kode 0102 (i det følgende benævnt »dyr«), hvis bestemmelserne i direktiv 91/628/EØF og i nærværende forordning overholdes under dyrenes transport til det første aflæsningssted i det endelige bestemmelsestredjeland.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 340 af 11.12.1991, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT L 148 af 30.6.1995, s. 52.

⁽⁵⁾ EFT L 82 af 19.3.1998, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

⁽⁷⁾ EUT L 67 af 12.3.2003, s. 3.

Artikel 2

Kontrol inden for EF

1. Udførsel af dyrene fra EF's toldområde kan kun finde sted via følgende udgangssteder:

- a) et grænsekontrolsted, der i henhold til en kommissionsbeslutning er godkendt til at foretage veterinærkontrol af levende hovdyr fra tredjelande, eller
- b) et udgangssted, der er udpeget af medlemsstaten.

2. Embedsdyrlægen på udgangsstedet i EF undersøger efter Rådets direktiv 96/93/EF⁽¹⁾ med hensyn til de dyr, som der er antaget en udførselsangivelse for, om:

- a) kravene i direktiv 91/628/EØF er opfyldt fra afgangsstedet, som defineret i artikel 2, stk. 2, litra e), i nævnte direktiv indtil udgangsstedet, og
- b) transportbetingelserne for resten af transporten opfylder bestemmelserne i direktiv 91/628/EØF, og om der er truffet nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelse af dem indtil den første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland.

Den embedsdyrlæge, der har foretaget kontrollen, udarbejder en rapport efter modellen i bilag I, hvor det attesteres, om resultaterne af kontrollen efter første afsnit er tilfredsstillende eller utilfredsstillende.

De veterinærmyndigheder, der er ansvarlige for udgangsstedet, opbevarer denne rapport i mindst tre år.

3. Finder embedsdyrlægen på udgangsstedet det godtgjort, at kravene i stk. 2 er opfyldt, attesterer han dette ved påtegningen:

- Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) nº 639/2003 satisfactorios
- Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 639/2003 er tilfredsstillende
- Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufriedenstellend
- Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά
- Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EC) No 639/2003 satisfactory
- Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) nº 639/2003 satisfaisants
- Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003
- Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 639/2003 bevredigend
- Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003
- Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisten tarkastuksen tulokset ovat hyväksyttävät

⁽¹⁾ EFT L 13 af 16.1.1997, s. 28.

— Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 639/2003 är tillfredsställande

og ved at stemple og underskrive det dokument, der udgør beviset for udførsel fra EF's toldområde, enten i rubrik J på kontroleksemplar T5 eller på det bedst egnede sted i det nationale dokument.

4. Embedsdyrlægen på udgangsstedet påtegner i det i stk. 3 omhandlede dokument det samlede antal dyr, som der er antaget en udførselsangivelse for, minus antallet af dyr, der fødte eller aborterede under transporten eller døde, eller for hvilke kravene i direktiv 91/628/EØF ikke blev opfyldt for.

5. Medlemsstaterne kan kræve, at eksportøren giver embedsdyrlægen på udgangsstedet varsel om sendingens ankomst.

6. Anvendes ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller i container som omhandlet i artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999, foretager embedsdyrlægen uanset stk. 1 kontrol på det toldsted, hvor dyrene er anbragt under denne ordning.

Den i stk. 3 og 4 nævnte attestering og påtegning foretages i det dokument, der tjener som grundlag for udbetaling af restitutionerne, eller på kontroleksemplar T5 i det tilfælde, der er omhandlet i artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 800/1999.

Artikel 3

Kontrol i tredjelande

1. Når dyrene har forladt EF's toldområde, sørger eksportøren for, at de kontrolleres på:

- a) alle de steder, hvor der skiftes transportmiddel, undtagen hvor en sådan ændring ikke var planlagt og skyldes usædvanlige og uforudsete forhold
- b) stedet for den første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland.

2. Et internationalt overvågningsselskab, der godkendes og kontrolleres med henblik herpå af medlemsstaten efter artikel 16a til 16f i forordning (EF) nr. 800/1999, eller en medlemsstats officielle overvågningskontor har ansvaret for gennemførelsen af den i stk. 1 omhandlede kontrol.

Den i stk. 1 fastsatte kontrol foretages af en dyrlæge.

Den dyrlæge, der foretog kontrollen, udarbejder en rapport om hver kontrol, der foretages efter stk. 1, efter modellerne i bilag II og III.

Artikel 4

Procedure for udbetaling af eksportrestitutioner

1. Eksportøren giver senest ved indgivelsen af udførselsangivelsen myndighederne i den medlemsstat, hvor udførselsangivelsen antages, alle de nødvendige oplysninger om transporten.

Eksportøren skal samtidig eller senest, når han bliver klar over det, underrette myndighederne om et eventuelt skifte af transportmiddel.

2. Anmodninger om udbetaling af eksportrestitutioner, der er udfærdiget efter artikel 49 i forordning (EF) nr. 800/1999, skal inden for den i nævnte artikel fastsatte frist suppleres med:

- a) det i artikel 2, stk. 3, nævnte behørigt udfyldte dokument, og
- b) de i artikel 3, stk. 2, omhandlede rapporter.

3. Kunne den i artikel 3, stk. 1, omhandlede kontrol af årsager, som ikke kan tilskrives eksportøren, ikke foretages, kan myndighederne efter en begrundet anmodning herom fra eksportøren acceptere andre dokumenter, som på en for dem tilfredsstillende måde godtgør, at direktiv 91/628/EØF er overholdt.

Artikel 5

Afslag på udbetaling af eksportrestitutioner

1. Der udbetales ikke eksportrestitutioner for:

- a) dyr, der døde under transport undtagen som fastsat i stk. 2
- b) dyr, der fødte eller aborterede under transport før den første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland
- c) dyr, som myndighederne ikke mener direktiv 91/628/EØF er opfyldt for i betragtning af de i artikel 4, stk. 2, omhandlede dokumenter og/eller alle andre disponible oplysninger om overholdelse af nærværende forordning.

Vægten af et dyr, som der ikke udbetales restitutioner for, bestemmes ved en standardberegning, idet den samlede vægt i kg, som er anført i udførselsangivelsen, divideres med det samlede antal dyr, der er anført i nævnte udførselsangivelse.

2. Er dyr døde under transport som følge af force majeure efter at de har forladt EF's toldområde, udbetales:

- a) ved ikke-differentierede restitutioner, det samlede restitutionsbeløb
- b) ved differentierede restitutioner, den del af restitutionsbeløbet, der er beregnet efter artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 800/1999.

Artikel 6

Sanktioner

1. Eksportrestitutionerne nedsættes yderligere med et beløb lig med det restitutionsbeløb, der ikke er udbetalt efter artikel 5, stk. 1, hvis det antal dyr, som der ikke er udbetalt eksportrestitutioner for, andrager:

- a) over 1 % af det antal, der er påtegnet i den antagne udførselsangivelse, men mindst to dyr, eller
- b) over fem dyr.

2. Der afslås udbetaling af eksportrestitutioner for alle dyr, der er anført i udførselsangivelsen, hvis antallet af dyr, som der ikke er udbetalt eksportrestitutioner for efter artikel 5, stk. 1, andrager:

- a) over 5 % af det antal, der er påtegnet i den antagne udførselsangivelse, men mindst tre dyr, eller
- b) ti dyr, men mindst 2 % af det antal dyr, der er påtegnet i den antagne udførselsangivelse.

3. Ved anvendelse af stk. 1 og 2 medregnes ikke de dyr, der døde under transport, og de dyr, der fødte eller aborterede før deres første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland, hvis eksportøren på en for myndighederne tilfredsstillende måde godtgør, at deres død eller fødsel eller abortering ikke skyldtes manglende overholdelse af direktiv 91/628/EØF.

4. Den sanktion, der er nævnt i artikel 51 i forordning (EF) nr. 800/1999, gælder ikke for det ikke udbetalte beløb og heller ikke for nedsættelsen efter artikel 5 og stk. 1 og 2 i nærværende artikel.

Artikel 7

Inddrivelse af uretmæssigt udbetalte beløb

Konstateres det efter restitutionernes udbetaling, at direktiv 91/628/EØF ikke er overholdt, anses den relevante del af restitutionerne, herunder i givet fald sanktionen efter artikel 6, for uretmæssigt udbetalt og inddrives efter artikel 52 i forordning (EF) nr. 800/1999.

Artikel 8

Fremsendelse af oplysninger

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen senest den 31. marts hvert år følgende oplysninger om anvendelsen af nærværende forordning i det foregående kalenderår:

- a) antallet af udførselsangivelser for levende dyr, som restitutionerne blev udbetalt for, og antallet af levende dyr, som restitutionerne blev udbetalt for
- b) antallet af udførselsangivelser, som restitutionerne slet ikke eller kun delvist blev udbetalt for, og antallet af dyr, som restitutionerne ikke blev udbetalt for
- c) antallet af udførselsangivelser, som restitutionerne helt eller delvist blev inddrevet for, og antallet af dyr, som restitutionerne blev inddrevet for, inkl. de dyr, for hvilke inddrivelsen af restitutionerne vedrører eksportforretninger før den pågældende periode
- d) årsagerne til afslag på udbetaling og inddrivelse af restitutionerne for dyr som omhandlet i litra b) og c)
- e) de restitutionsbeløb i euro, der ikke blev udbetalt, og de beløb, der blev inddrevet, inkl. de inddrevne beløb for eksportforretninger, der blev foretaget før den pågældende periode

- f) antallet af de udførselsangivelser og de beløb, som inddrivelsesproceduren stadig er i gang for
- g) alle andre oplysninger, som medlemsstaterne finder relevante for nærværende forordning.

Artikel 9

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 615/1998 ophæves. Nævnte forordning gælder dog fortsat for udførselsangivelser, der blev antaget før anvendelsen af nærværende forordning.

Henvisninger til den ophævede forordning skal betragtes som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

Artikel 10

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes for de udførselsangivelser, der antages fra den 1. oktober 2003.

Kravet om, at godkendelse og kontrol af de internationale overvågningsselskaber som omhandlet i artikel 3, stk. 2, skal være i overensstemmelse med artikel 16a til 16f i forordning (EF) nr. 800/1999, gælder dog for udførselsangivelser, der antages fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. april 2003.

På Kommissionens vegne

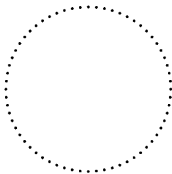
Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

MODEL

Kontrolrapport på udgangsstedet (artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 639/2003)

Nummer på T5 eller nationalt dokument: Det endelige bestemmelsessted og -land:		Dyrlægeattestens nr.	
UDFØRT KONTROL		KONTROLRESULTAT	
TRANSPORTENS DEL INDIL UDgangsSTEDET		TILFREDSSTILLEND (¹)	UTILFREDSSTILLEND
Transportmiddel →	Identifikation:	☐	☐
Pladskrav →	Gennemsnitsareal/dyr i m ² :	☐	☐
Transportørens autorisation →	Autorisationsnr.:	☐	☐
Ruteplansoptegnelser →		☐	☐
Dyr, som der er antaget en udførselsangivelse for (anfør antallet af hver kategori) ↓		Antal dyr, som omhandlet i artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 639/2003 E = A – (B + C + D) ↓	
A. Kontrollerede dyr i alt	B. Dyr, der har født eller aborteret under transport	C. Andre uacceptable dyr (²)	D. Døde
TRANSPORTENS DEL FRA UDgangsSTEDET		TILFREDSSTILLEND (¹)	UTILFREDSSTILLEND
Transportmiddel (³) →	Identifikation:	☐	☐
Pladskrav (³) →	Gennemsnitsareal/dyr i m ² :	☐	☐
Transportørens autorisation (³) →	Autorisationsnr.:	☐	☐
Ordning for vanding og fodring →		☐	☐
Jeg attesterer herved, at jeg har foretaget den nødvendige kontrol efter artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 639/2003, og at resultaterne af kontrollen er: ☐ tilfredsstillende ☐ utilfredsstillende			
BEMÆRKNINGER:			
Sted, land og dato for kontrollen: EMBEDSDYRLÆGE — navn og adresse		 Embedsdyrlægens underskrift (med officielt stempel)	

(¹) I overensstemmelse med kravene i direktiv 91/628/EØF og forordning (EF) nr. 639/2003.

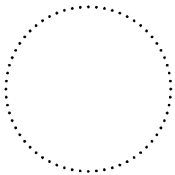
(²) Antal dyr, som kravene i direktiv 91/628/EØF ikke er opfyldt for.

(³) Udfyldes kun, hvis dyrene er blevet omladet på udgangsstedet, eller hvis resultatet af kontrollen er forskelligt fra den foregående transportetape.

BILAG II

MODEL

Kontrolrapport på omladningsstedet i et tredjeland (artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 639/2003)

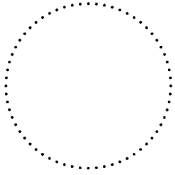
Afgangssted og -land: Det endelige bestemmelsessted og -land:		Dyrlægeattestens nr.	
UDFØRT KONTROL		KONTROLRESULTAT	
TRANSPORTENS DEL INDIL OMLADNINGSTEDET		TILFREDSSTILLEND (¹)	UTILFREDSSTILLEND
Transportmiddel →	Identifikation:	☐	☐
Pladskrav →	Gennemsnitsareal/dyr i m ² :	☐	☐
Transportørens autorisation →	Autorisationsnr.:	☐	☐
Ruteplansoptegnelser →		☐	☐
Dyr, som der er antaget en udførselsangivelse for, og som præsenteres på omladningsstedet (anfør antallet af hver kategori) ↓		E = A – (B + C + D) ↓	
A. Kontrollerede dyr i alt	B. Dyr, der har født eller aborteret under transport	C. Andre uacceptable dyr (²)	D. Døde
TRANSPORTENS DEL FRA OMLADNINGSTEDET		TILFREDSSTILLEND (¹)	UTILFREDSSTILLEND
Transportmiddel →	Identifikation:	☐	☐
Pladskrav →	Gennemsnitsareal/dyr i m ² :	☐	☐
Transportørens autorisation →	Autorisationsnr.:	☐	☐
Ordning for vanding og fodring →		☐	☐
Jeg attesterer herved, at jeg har foretaget den nødvendige kontrol efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 639/2003, og at resultaterne af kontrollen er: ☐ tilfredsstillende ☐ utilfredsstillende			
BEMÆRKNINGER:			
Sted, land og dato for kontrollen: DYRLÆGE — navn og adresse		 Dyrlægens underskrift (med stempel)	

(¹) I overensstemmelse med kravene i direktiv 91/628/EØF og forordning (EF) nr. 639/2003.(²) Antal dyr, som kravene i direktiv 91/628/EØF ikke er opfyldt for.

BILAG III

MODEL

Kontrolrapport på stedet for den første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland (artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 639/2003)

Afgangssted og -land:		Dyrlægeattestens nr.	
Det endelige bestemmelsessted og -land:			
UDFØRT KONTROL		KONTROLRESULTAT	
		TILFREDSSTILLENDE (¹)	UTILFREDSSTILLENDE
Transportmiddel →	Identifikation:	☐	☐
Pladskrav →	Gennemsnitsareal/dyr i m ² :	☐	☐
Ruteplansoptegnelser →		☐	☐
Dyr, som der er antaget en udførselsangivelse for, og som præsenteres på stedet for den første aflæsning i det endelige bestemmelsestredjeland (anfør antallet af hver kategori) ↓		E = A - (B + C + D) ↓	
A. Kontrollerede dyr i alt	B. Dyr, der har født eller aborteret under transport	C. Andre uacceptable dyr (²)	D. Døde
Levende dyr i karantæne: ☐ ja ☐ nej			
Jeg attesterer herved, at jeg har foretaget den nødvendige kontrol efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 639/2003 og at resultaterne af kontrollen er: ☐ tilfredsstillende ☐ utilfredsstillende			
BEMÆRKNINGER:			
Sted, land og dato for kontrollen: DYRLÆGE — navn og adresse		 Dyrlægens underskrift (med stempel)	

(¹) I overensstemmelse med kravene i direktiv 91/628/EØF og forordning (EF) nr. 639/2003.

(²) Antal dyr, som kravene i direktiv 91/628/EØF ikke er opfyldt for.

BILAG IV

SAMMENLIGNINGSTABEL

Nærværende forordning	Forordning (EF) nr. 615/98
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 5, stk. 1, 2 og 6
Artikel 5	Artikel 5, stk. 3
Artikel 6	Artikel 5, stk. 4 og 5
Artikel 7	Artikel 5, stk. 7
Artikel 8	
Artikel 9	
Artikel 10	Artikel 6